

# ابقاء الاخلاء بسبب فيروس كورونا COVID 19

أصدر مركز مكافحة الأمراض والوقاية منها (CDC) وفقاً مؤقتاً للإخلاء على مستوى الدولة لبعض المستأجرين حتى 31 ديسمبر 2020.

بالإضافة إلى ذلك، أصدرت المحكمة العليا في تكساس أمراً الدعم الوقاية الاجتيازي المعلن لمراكز مكافحة الأمراض والوقاية منها

## هل أنت مؤهل؟

إذا كانت هذه العبارات الخمس تنطبق عليك ، فقد تكون مؤهلاً لهذا الطلب.

لقد بذلت قصارى جهودك للاستفادة من المساعدة الحكومية في السكن والإيجار

تستوفي متطلبات الدخل ، مما يعني أن أحد هذه المتطلبات صحيح:

- سوف تكسب أقل من 99000 دولار (أو 198000 دولار عند إضافتها إلى دخل زوجتك) هذا العام

- لم تكن مطالباً بدفع ضرائب في عام 2019

- لقد تأهلت لشيخ تحفيز الدخل في وقت سابق من هذا العام

أنت غير قادر على سداد إيجارك أو مدفوعات السكن بالكامل بسبب فقدان الدخل أو النفقات الطبية الكبيرة

إنك تبذل قصارى جهودك حالياً لتسديد مدفوعات إسكان جزئية في الوقت المناسب والتي تقترب من الدفعات الكاملة قدر الإمكان

إذا تم إجلاوك ، ستصبح إما بلا مأوى أو تدخل إلى مساحة معيشية مشتركة (مثل العيش مع أحد أفراد الأسرة أو

الإقامة في ملأاً)

لا تشكل هذه النشرة الإعلامية نصيحة قانونية.

يتم تحديد متطلبات الأهلية والكافأة الموضحة هنا من قبل مركز مكافحة الأمراض والوقاية منها. يجب على الأفراد الاتصال بالموارد المدرجة في هذا النموذج للمساعدة في تحديد أهليتهم.

## خطواتك التالية:

1. يجب على كل شخص بالغ مدرج في عقد إيجارك إكمال الإقرار الموجود على ظهر هذه النشرة الإعلانية.

2. خذ التصريح (التصريرات) إلى مالك العقار.

3. تأكد من توثيق تسليمك للإقرار - عن طريق الفيديو أو التوقيع أو البريد المعتمد.

يرجى ملاحظة أن هذا الأمر يؤخر فقط عمليات الإخلاء. لا يزال يتوجب عليك دفع الإيجار ومدفوعات السكن الأخرى ، بما في ذلك الرسوم والغرامات المتأخرة. لا تزال بحاجة إلى اتباع شروط عقد الإيجار الخاص بك أو أي عقد آخر - لا يمنع هذا الأمر عمليات الإخلاء لأسباب أخرى غير المدفوعات المتأخرة.

## المزيد من الأسئلة؟

يمكنك قراءة طلب CDC الكامل على:

يمكنك قراءة أمر المحكمة العليا في تكساس هنا :

<http://bit.ly/cdc-rent>

<http://bit.ly/cdc-housing>

أو انظر إلى موارد إضافية:



Mayor Sylvester Turner



<http://referral.unitedwayhouston.org/>



<https://lonestarlegal.blog/covid-19-eviction-resources/>



<https://texaslawhelp.org/article/eviction>



If you need help, call the Eviction Defense Coalition Hotline: 713-982-7340

# إيقاف الإخلاء بسبب فيروس كورونا COVID-19

إقرار تحت عقوبة الحنث باليمين لمركز مكافحة الأمراض والوقاية منها في حالات الإخلاء المؤقتة للوقاية من المزيد من انتشار COVID-19

هذا الإعلان مخصص للمستأجرين أو المقيمين في العقارات السكنية المشمولين بأمر CDC بوقف عمليات الإخلاء السكنية مؤقتاً (لا يشمل ذلك حبس الرهن العقاري) لمنع انتشار COVID-19. بموجب أمر CDC ، يجب عليك تقديم نسخة من هذا الإعلان إلى مالك العقار السكني الذي تعيش فيه أو أي شخص آخر له الحق في إخلانك أو إبعادك من المكان الذي تعيش فيه. يجب على كل شخص بالغ مدرج في عقد الإيجار أو عقد الإسكان إكمال هذا الإعلان. ما لم يتم تمديد أمر CDC أو تغييره أو إنهائه ، فإن الأمر يمنع طردك أو إبعادك من المكان الذي تعيش فيه حتى 31 ديسمبر 2020. لا يزال يتعين عليك دفع الإيجار واتباع جميع الشروط الأخرى لعقد الإيجار وقواعد المكان الذي تعيش فيه. قد لا يزال يتم إخلانك لأسباب أخرى غير عدم دفع الإيجار أو سداد مدفوعات الإسكان. هذا الإعلان هو شهادة تحت القسم ، مما يعني أنه يمكن مقاضاتك أو إدخالك السجن أو دفع غرامة إذا كذبت أو ضللت أو حذفت معلومات مهمة.

- أقر بموجب عقوبة الحنث باليمين ، وفقاً لقانون 1746 U.S.C. 28 ، أن ما نقدم حقيقي وصحيح:
  - لقد بذلت قصارى جهدك للحصول على جميع المساعدات الحكومية المتاحة للايجار أو السكن<sup>1</sup>.
  - أتوقع إما أن أكسب ما لا يزيد عن 99000 دولاراً من الدخل السنوي للسنة التقويمية 2020 (أو ما لا يزيد عن 198000 دولار في حالة تقديم إقرار ضريبي مشترك) ، أو لم يكن مطلوباً مني الإبلاغ عن أي دخل في عام 2019 إلى دائرة الإيرادات الداخلية الأمريكية ، أو تلقيت دفع الأثر الاقتصادي (شيك التحفيز) وفقاً لlaw 2201 من قانون CARES ؛
  - لا أستطيع دفع إيجاري بالكامل أو سداد مدفوعات السكن بالكامل بسبب الخسارة الكبيرة لدخل الأسرة ، أو فقدان ساعات العمل القابلة للتعميض أو الأجر، أو تسريح العمال ، أو النفقات الطبية غير العادي من جنبي ؛
  - إنني أبذل قصارى جهدك لتسييد دفعات جزئية في الوقت المناسب تكون قرينة من الدفعة الكاملة حسب ما تسمح به ظروف الفرد ، مع مراعاة النفقات غير الاختيارية الأخرى ؛
  - إذا تم إخلائي ، فمن المحتمل أن أصبح بلا مأوى ، أو سأحتاج إلى الانتقال إلى مأوى للمشردين ، أو سأحتاج إلى الانتقال إلى مسكن جديد يتقاسمها أشخاص آخرون يعيشون في أماكن قريبة لأنه ليس لدي خيارات سكن أخرى متاحة.
  - أفهم أنه لا يزال يتعين علي دفع الإيجار أو سداد مدفوعات السكن ، والامتثال للالتزامات الأخرى التي قد تترتب علي بموجب عقد الإيجار أو عقد مشابه. أفهم أيضاً أن الرسوم أو الغرامات أو الفوائد المترتبة على عدم دفع الإيجار أو سداد دفعه السكن في الوقت المحدد وفقاً لما يقتضيه عقد الإيجار أو عقد مشابه قد يتم تحصيلها.
  - أفهم أيضاً أنه في نهاية هذا التوقف المؤقت لعمليات الإخلاء في 31 ديسمبر 2020 ، قد يطلب مزود خدمة الإسكان الخاص بي الدفع بالكامل لجميع المدفوعات التي لم يتم سدادها قبل وأثناء التوقف المؤقت وعدم الدفع قد يجعلني عرضة للإخلاء وفقاً لقوانين الولاية والقوانين المحلية.

أفهم أن أي بيانات كاذبة أو مضللة قد تؤدي إلى دعوى جنائية ومدنية لغرامات أو عقوبات أو أضرار أو سجن.

التاريخ

توقيع الشخص الذي يقوم بالإقرار

سلطة هذا الأمر هي القسم 361 من قانون خدمات الصحة العامة (42 U.S.C. 264) و 42 CFR 70.2

المؤرخة في: 1 سبتمبر 2020.

تاریخ السریان: 4 سبتمبر 2020



Mayor Sylvester Turner

<sup>1</sup> المساعدة الحكومية المتاحة، تعني أي إيجار حكومي أو مزايا مدفوعات الإسكان المتاحة للفرد أو أي فرد من أفراد الأسرة.

<sup>2</sup> المصادر الضريبية "غير العادية" هي أي نفقات طبية لا يتم استردادها من المحتمل أن تتجاوز 67.5٪ من الدخل الإجمالي المعدل لفرد السنة.

<sup>3</sup> يقصد بمصطلح "السكن المتاح" أي عقار سكني متاح أو غير مأهول أو مساحة أخرى للاشغال في أي مسكن موسمي أو مؤقت لا ينتهك معايير الإشغال الفيدرالية أو الحكومية أو الخاصة بالولاية والتي لن تؤدي إلى زيادة إجمالية في تكلفة السكن عليك